



Fortnightly Newsletter for Parents

Autumn Term  
Number 2  
21.9.16

# Shirehampton Primary School

**Dates:**

22nd Sept Yr2 assembly to parents—  
2:45pm Amazon Hall  
23rd Sept Summer Fair 4:30-  
8:30pm—food, bar, live music  
and much more!  
29th Sept—Superstars Event in  
school for children  
31st October deadline for Yr6  
applications to secondary school

**Quick reminders**

**Uniform**—thank you to all parents / carers who ensure their children come dressed appropriately for school everyday. Pupils should wear school uniform or sweatshirts/cardigans that are dark blue and plain. Shoes should be flat, plain & not brightly coloured. If children wish to bring trainers to change into to play football they can do so. Jewellery / nail varnish are not part of our school uniform and should not be worn. Teachers will remind any child wearing inappropriate clothing or shoes to school what the expectations are.



Please may I politely remind all parents and carers to **park safely**. You are encouraged **NOT** to drive down St Mary's Walk. There are parking restrictions in place and these are to keep all the children safe—please respect these limitations. Thank you.

**Term dates for Sept 16– July 17—**

Term 1:1 Sept 16—21 October 16

INSET day = 31 Oct 16

Term 2:1 Nov 16—16 December 16

INSET day = 3 Jan 17

Term 3:4 Jan 17—9 Feb 17

INSET day = 10 February 17

Term 4:20 Feb 17—7 April 17

Term 5:24 April 17—26 May 17

Term 6:5 June 17—19 July 17

INSET days = 20 and 21 July 17

**School news:**

I can't believe we are already most of the way through September. The learning going on has been fabulous and the children are really focussed on achieving their very best this year. All of our year 6 children have promised me they are going to earn their purple jumpers so fingers crossed—don't let me down! You've made a great start to being role models so keep it up. I am pleased to announce that Mrs Kayleigh Challenger and her husband are expecting their first baby in January 17. We will therefore be advertising for a teaching assistant with knowledge and understanding of the Foundation Stage at the end of October. If you are interested keep your eye out on e-teach where our adverts appear— [www.eteach.com](http://www.eteach.com) and look under teaching jobs in Bristol.



**On display in Our Hall of Fame....** For those of you new to SPS we may not be aware we have a Hall of Fame in the corridor that links the corner door from the playground to the office. Every term children are chosen from each class for their work in English, mathematics and art which has really impressed their teacher/s. Our Hall of Fame has been updated with new pieces of art, English and maths work from each class. Please come and have a look; the work is simply stunning. **Maths—U3s (Shirehampton)-** Ava W, Bristol-Farah R, Edinburgh-Ruby L, London- Grace P Paris-Alfie G-H, Barcelona-Emmie C New York-Alex C, Toronto-Ollie N, La Paz-Leo B Rio-Sabrina W, Timbuktu-Lucas J, Antananarivo-Ella C, Bangkok-Tristan M, Shanghai-George C, Honiara-Haider K, Suva-Mia H **English—** U3s (Shirehampton)- Oscar F, Bristol- Levi T, Edinburgh- Harry T, London-Imogen R-C, Paris -Solomon A-B, Barcelona-Marcie F, New York -Joseph, G Toronto-Harvey B-H, La Paz- Mikolaj G, Rio-Lexie C-E,



Timbuktu-Victor A, Antananarivo-George L, Bangkok-Morgan C-B, Shanghai-Polly C, Honiara-Daisy W, Suva-Lily D **Creativity—U3s (Shirehampton)-** Josh D, Bristol-Liya A, Edinburgh-Jonah T, London-Scarlett S, Paris-Kaylum J, Barcelona-Imogen C, New York-Bobby M-M, Toronto-Faria A, La Paz- whole class, Rio-Summer L, Timbuktu-Logan G, Antananarivo-Tia L, Bangkok- Millie P, Shanghai-Ryan N, Honiara- Wiktoria S, Suva-Kira M

**Free Education for Eligible 2 year olds**

As you will know our Nursery is registered with Ofsted so that we can provide education and places for eligible 2 year olds from the term after their 2nd birthday. We currently have four spaces on offer to parents as our children move into our Nursery. The sessions are for 5 days a week; we currently have spaces for both the morning (8:45-11:45) and afternoon (12:15-3:15). Parents / carers can apply for a place which will start the term after your child's second birthday. Please ask the office for details of how to apply online—we can apply online for you - or visit [www.bristol.gov.uk/schools-learning-early-years/free-early-education-for-two-years](http://www.bristol.gov.uk/schools-learning-early-years/free-early-education-for-two-years)



You may be aware that the NHS has announced that all **children in years 1, 2 and 3 will be offered the flu vaccination in the form of a nasal spray**. This year these will be conducted in school. Information packs for eligible children will be sent out from school and include a parental permission slip. You are encouraged to take part and return your permission slip to school as flu can be very nasty for children. The vaccinations will take place in school on **Thursday 3rd November and Friday 4th November**. Trained pharmacists from Boots will visit school on those days to administer the nasal spray and the children will be accompanied by a member of school staff: Ms Ally Mathers. The vast majority of vaccinations will happen during the school however we are also utilising breakfast club and parents evening that week. If we would like your child to be vaccinated in conjunction with either before or after school events we will let you know. There is nothing for you to do yet but as soon as you receive your pack of information please fill in the parental permission slip and return to school or pop in to ask any questions you may have.



**Celebrating success:**

**PSHE certificates** = thinking about everyone's right to learn:  
**FS & KS1:**Paris-Blake G & Noah S, Barcelona-Imogen C & Jasper F, New York-Xanthe G-H & Jacob D, Toronto-Faria A & Frank-Junior F-A  
**KS2:**Rio De Janeiro-Camia M & Charlie H, La Paz-Hayden M & Mia W-B, Timbuktu-Loren P & Joseph B, Antananarivo-Bess S & Tamzin T, Shanghai-George C & Lucas H, Bangkok-Lizzie B & Tristan M, Honiara-Ollie V & Poppy B-B, Suva-Isabel G-R & Kyla H  
**Work of the Week:** Yr1-Imogen S, Yr2-Adem C, Yr3-Mikolaj G, Yr4-Jacob F, Yr5—Polly C and Yr6-Haider K





# Shirehampton Primary School

## Tarihler:

22 Eylül Yr2 veli toplantısı—  
2:45 te Amazon Hall  
23 Eylül Yaz Kermesi 4:30-  
8:30da—yemek, bar, canlı  
müzik ve bir sürü daha!  
29 Eylül —Okulda çocuklar için  
superstar olayı  
31 Ekim orta okul başvurusu  
için 6cı sınıfların son günü

## Kısa hatırlatma

**Okul forması**—çocukların uygun giysilerle okula gelmelerini sağladıkları için velilere teşekkür etmek istiyorum. Öğrenciler lacivert renkte sade forma ve kazak/hırka giymeli. Ayakkabı düz, sade ve koyu renkte olmalı. Çocuklar futbol oynamak için spor ayakkabı getirebilir. Takı /oje formamıza ait değildir. Uygun olmayan kıyafet ve ayakkabılar öğretmenler tarafından uyarılacak ve çocuklara beklentiler hatırlatılacaktır. Bütün velilerden **güvenli şekilde park etmelerini** rica edeceğim. St Mary çıkmaz sokağı araba sürmek için uygun **DEĞİLDİR**. Park kısıtlamaları çocukları güvende tutmak içindir—Lütfen bu kısıtlamalara saygı gösterin. Teşekkür ederim!

## Dönem Tarihleri Eyl 16–Tem 17 için

Dönem 1:1 Eylül 16—21 Ekim 16

İlave gün= 31 Ekim16

Dönem 2:1 Kas16—16 Ar16

İlave gün= 3 Ocak 17

Dönem 3:4 Ocak 17—9 Şubat 17

İlave gün= 10 Şubat 17

Dönem 4:20 Şubat 17—7 Nisan 17

Dönem 5:24 Nisan 17—26 Mayıs 17

Dönem 6:5 Haz 17—19 Temmuz 17

İlave günler= 20 ve 21 Temmuz 17

## Okul Haberleri:

Eylülü yarladığımızı bile inanmıyorum. Öğrenim mükemmel gidiyor ve çocuklar da gerçekten bu yıl en iyi başarılarını elde etmek için odaklanmış bulunuyorlar. Bütün 6cı sınıflar mor kazakları kazanacaklarına dair bana söz verdiler, bunu ümit ediyoruz—beni hayal kırıklığına uğratmayın! Ömek bir veli olmakta iyi başlangıç yaptınız böyle devam edin. Size gururla Bayan Kayleigh Challenger ve eşi ilk bebeklerini Ocak 17 de beklediklerini ilan ediyorum. Bu nedenle Ekim sonunda Ana Okul bilgisi olan yardımcı öğretmen pozisyonu ilan edilecektir. İlgiyorsanız ilanlarımızın bulunduğu e-teach sayfasına — [www.eteach.com](http://www.eteach.com) Bristol'daki ilanlara bakmaya devam edin.

**Ün Holümüzdeki Sergide....** SPS'e yeni gelenler farkında değildir belki bahçedeki köşe kapı ile ofisi bağlayan koridorda Ün Holümüz vardır. Her dönem öğrencilerin her sınıftan İngilizce, Matematik ve sanat derslerinde öğretme/leri etkileyen çalışmaları seçilmektedir. Ün Holümüz her sınıftan yeni İngilizce, matematik ve sanat eserleriyle yenilenmiş bulunmaktadır. Lütfen gelip bir göz atın; eserler muhteşem. **Matematik**—U3s (Shirehampton)- Ava W, Bristol-Farah R, Edinburgh-Ruby L, London— Grace P Paris-Alfie G-H, Barcelona-Emmie C New York-Alex C, Toronto-Ollie N, La Paz-Leo B Rio-Sabrina W, Timbuktu-Lucas J, Antananarivo-Ella C, Bangkok-Tristan M, Shanghai-George C, Honiara-Haider K, Suva-Mia H **İngilizce**—U3s (Shirehampton)- Oscar F, Bristol— Levi T, Edinburgh— Harry T, London-Imogen R-C, Paris –Solomon A-B, Barcelona-Marcie F, New York –

Joseph, G Toronto-Harvey B-H, La Paz— Mikolaj G, Rio-Lexie C-E, Timbuktu-Victor A, Antananarivo-George L, Bangkok-Morgan C-B, Shanghai-Polly C, Honiara-Daisy W, Suva-Lily D **Yaratıcılık**—U3s (Shirehampton)- Josh D, Bristol-Liya A, Edinburgh-Jonah T, London-Scarlett S, Paris-Kaylum J, Barcelona-Imogen C, New York-Bobby M-M, Toronto-Faria A, La Paz— whole class, Rio-Summer L, Timbuktu-Logan G, Antananarivo-Tia L, Bangkok— Millie P, Shanghai-Ryan N, Honiara— Wiktorina S, Suva-Kira M

## Nitelikli 2 yaşlılara Bedava Eğitim

Bildiğiniz gibi Kreşimiz Ofsted'e bağlıdır böylece 2 yaşını doldurmuş nitelikli çocuklara yer ve eğitim sağlamaktayız. Kreşe geçtiklerinden dolayı şu anda dört yerimiz bulunmaktadır. Dönem haftada 5 gün içindir; şu anda ki yerlerimiz hem sabah(8:45-11:45) hemde öğleden sonra içindir (12:15-3:15).

Aileler / veliler çocuğunuz ikinci doğum gününden sonraki dönem için başvuruda bilirsiniz. Lütfen internet üzerinden başvurmak için detayları ofise sorunuz—sizin adınıza biz internete başvurabiliriz - veya [www.bristol.gov.uk/schools-learning-early-years/free-early-education-for-two-years](http://www.bristol.gov.uk/schools-learning-early-years/free-early-education-for-two-years) sayfasını ziyaret edin.

Belki bilginiz vardır NHS **bütün 1ci, 2ci ve 3cü sınıflara burun spreyi şeklinde grip aşısı** yapılacağını bildirmiştir. Bu sene bu okulda gerçekleştirilecektir. Uygun olan çocuklara okul tarafından bilgi ve veli izin belgesi gönderilecektir. Grip çocuklara zararlı olduğu için buna katılmamız ve izin belgesini okula iade etmemiz tavsiye edilir. Aşılama okulda **Perşembe 3 Kasım ve Cuma 4 Kasım**da olacaktır. Boots'tan burun spreyini uygulamak için yetkili eczacı okulumuzu ziyaret edecek ve okul personelinde, Ms Ally Mathers, çocuklara eşlik edecektir. Aşılamanın büyük bir kısmı okul zamanında olacaktır ancak o haftaki kahvaltı kulübü ve aile toplantısını da kullanacağız. Eğer çocuğunuzun gerek okul öncesi veya okul sonrasında aşılmasını gerek duyarsak size bilgi verilecektir. Şu anda yapmanız gereken bir şey yoktur ama bilgi paketini alır almaz lütfen veli izin belgesini doldurup okula iade ediniz veya herhangi bir sorunuz için okula uğrayınız.

## Başarı kutlaması:

**PSHE sertifikası**= herkesin eğitim hakkını düşünerek:

**FS & KS1:**Paris-Blake G & Noah S, Barcelona-Imogen C & Jasper F, New York-Xanthe G-H & Jacob D, Toronto-Faria A & Frank-Junior F-A

**KS2:**Rio De Janeiro-Camia M & Charlie H, La Paz-Hayden M & Mia W-B, Timbuktu-Loren P & Joseph B, Antananarivo-Bess S & Tamzin T, Shanghai-George C & Lucas H, Bangkok-Lizzie B & Tristan M, Honiara—Ollie V & Poppy B-B, Suva-Isabel G-R & Kyla H

**Work of the Week:** Yr1-Imogen S, Yr2-Adem C, Yr3-Mikolaj G, Yr4-Jacob F, Yr5—Polly C and Yr6-Haider K







Dwutygodnik dla rodziców

Semestr zimowy

Numer 2

21.9.16

# Shirehampton Primary School

**Daty:**

22 Września Yr2 Apel dla rodziców—  
od 14:45, Amazon Hol  
23 Września Festyn Letni 16:30-  
20:30—jedzenie, bar, muzyka na  
zywo i jeszcze wiele wiecej!  
29 Września —Wielkie gwiazdy w  
szkole, wydarzenie dla dzieci  
31 Pazdz—ostatyczny termin składa-  
nia podań do Secondary School!

**Szybkie przypomnienie:**

**Mundurki** - Dziękuję wszystkim rodzicom/ opiekunom, którzy dbają, aby ich dzieci przychodzili odpowiednio ubrane do szkoły. Uczniowie powinni nosić szkolny mundur lub bluzę/kardigan, które są ciemno niebieskie i gładkie. Buty powinny być płaskie, gładkie i nie w jasnych kolorach. Jeśli dzieci chcą zmniejszyć do gry w piłkę nożną na czas przerwy, to mogą to robić. Biżuteria czy lakier do paznokci nie są częścią stroju i nie powinny być noszone do szkoły. Nauczyciele będą przypominać każdemu dziecku, które ma na sobie nieodpowiednie ubranie lub buty, jakie są oczekiwania.

**Parking:** Pragnę grzecznie przypomnieć wszystkim rodzicom i opiekunom o bezpiecznym parkowaniu. Zachęcamy NIE wjeżdżać w St Mary's Walk. Mamy tu ograniczenia parkowania i są one po to, aby wszystkie dzieci były bezpieczne. Proszę przestrzegać tych ograniczeń. Dziękuję!

**Daty na kolejny rok szkolny:**

Semestr 1: 1 września 2016 - 21 Października 2016

INSET day = 31 Pazdz 2016

Semestr 2: 1 List 2016 - 16 Grudnia 2016



INSET day = 3 Stycznia 17

Semestr 3: 4 Stycznia 2017 - 9 Lutego 2017

INSET day = 10 Lutego 2017

Semestr 4: 20 Lutego 2017 - 7 Kwietnia 2017

Semestr 5: 24 Kwietnia 2017 - 26 Maja 17

**Szkolne newsy:**

Nie mogę uwierzyć, że już większość września mamy za sobą. Nauka wygląda wspaniale, a dzieci są bardzo skoncentrowane na osiągnięciu jak najlepszych wyników w tym roku. Wszyscy nasi 6-klasiści obiecali mi, że będą zarabiać na swoje purpurowe bluzki, więc trzymam kciuki- nie zawiedźcie mnie! Mielście bardzo dobry początek jako wzorce do naśladowania, tak trzymać. Mam przyjemność poinformować, że Pani Kayleigh Challenger i jej mąż spodziewają się pierwszego dziecka w styczniu 2017. Będziemy zatem pod koniec października ogłaszać nabór na pozycję asystenta nauczyciela z wiedzą i zrozumieniem nauczania początkowego. Jeśli jesteś zainteresowana/y sprawdź na e-teach gdzie pojawi się nasze ogłoszenie, [www.eteach.com](http://www.eteach.com), pojawi się w dziale: 'praca nauczyciela' w lokalizacji: Bristol.

Na wystawie w naszej Galerii Sław... Dla tych, którzy są u nas nowi i jeszcze nie wiedzą - mamy w naszej szkole Galerię Sław w korytarzu, który łączy drzwi wychodzące na boisko ze szkolnym sekretariatem. Co semestr w każdej klasie wybierane są najciekawsze prace dzieci, są to prace z języka angielskiego, matematyki i plastyki, które naprawdę wywarły wrażenie na nauczycielach. Nasza Galeria Sław została ostatnio zaktualizowana o nowe prace. Proszę przyjść i rzucić okiem; prace są po prostu oszłamajające!

**Matematyka**—U3s (Shirehampton)- Ava W, Bristol-Farah R, Edinburgh-Ruby L, London- Grace P Paris-Alfie G-H, Barcelona-Emmie C New York-Alex C, Toronto-Ollie N, La Paz-Leo B Rio-Sabrina W, Timbuktu-Lucas J, Antananarivo-Ella C, Bangkok-Tristan M, Shanghai-George C, Honiara-Haider K, Suva-Mia H  
**Angielski**—U3s (Shirehampton)- Oscar F, Bristol- Levi T, Edinburgh- Harry T, London-Imogen R-C, Paris -Solomon A-B, Barcelona-Marcie F, New York -Joseph, G Toronto-Harvey B-H, La Paz- Mikołaj G, Rio-Lexie C-E, Timbuktu-Victor A, Antananarivo-George L, Bangkok-Morgan C-B, Shanghai-Polly C, Honiara-Daisy W, Suva-Lily D  
**Kreatywność**—U3s (Shirehampton)- Josh D, Bristol-Liya A, Edinburgh-Jonah T, London-Scarlett S, Paris-Kaylum J, Barcelona-Imogen C, New York-Bobby M-M, Toronto-Faria A, La Paz- whole class, Rio-Summer L, Timbuktu-Logan G, Antananarivo-Tia L, Bangkok- Millie P, Shanghai-Ryan N, Honiara- Wiktoria S, Suva-Kira M

**Darmowa edukacja dla dwulatków**

Jak już prawdopodobnie wiecie nasze przedszkole jest zarejestrowane w Ofsted, a więc możemy oferować miejsca dla kwalifikujących się dwulatków (od semestru następującego po ich drugim urodzinach). Aktualnie mamy 4 miejsca wolne, gdyż dzieci przechodzą do starszej grupy. Sesje odbywają się 5 dni w tygodniu, aktualnie mamy miejsca i rano (8:45-11.45) i po południu (12:15-3:15). Rodzice / opiekunowie mogą ubiegać się o miejsce dla dziecka, które rozpocznie w semestrze po drugim urodzinach. Proszę zwrócić się do sekretariatu po szczegóły, jak złożyć wniosek online, możemy dla Was złożyć wniosek online - lub możecie odwiedzić [www.bristol.gov.uk/schools-learning-early-years/free-early-education-for-two-years](http://www.bristol.gov.uk/schools-learning-early-years/free-early-education-for-two-years)



**Szczepienia przeciw grypie.** Być może już wiecie, że NHS ogłosił, że wszystkie dzieci w klasach 1, 2 i 3 będą miały oferowane szczepienia przeciw grypie w postaci spreju do nosa. W tym roku szczepienia będą przeprowadzane w szkole. Pakiety informacyjne dla uprawnionych dzieci będą wysyłane do domu i będą obejmowały też kartkę ze zgodą rodziców. Zachęcamy do wzięcia udziału i zwrócenia pisemnej zgody rodziców do szkoły, ponieważ grypa może być bardzo nieprzyjemna dla dzieci. Szczepienia odbędą się w szkole w **czwartek, 3 listopada** i **piątek 4 listopada**. Wyszukani farmaceuci z Boots odwiedzą szkołę w tych dniach, aby podać aerozol do nosa, a dzieciom będzie towarzyszył członek personelu szkoły: Pani Ally Mathers. Zdecydowana większość szczepień odbędzie się w godzinach trwania szkoły jednak chcemy również wykorzystać klub śniadaniowy i wywiadówkę w tym tygodniu. Jeśli będziemy chcieli, aby Twoje dziecko było zaszczepione przed lub po normalnych godzinach szkolnych, skontaktujemy się z Tobą. Nie musicie jeszcze nic robić, ale jak tylko otrzymacie pakiet informacyjny prosimy o wypełnienie zgody rodziców i zwrócenie jej do szkoły lub proszę zajrzeć do sekretariatu jeśli macie jakiegokolwiek pytania.

**Świętujemy cukcesy:****Certyfikaty PSHE = temat: każdy ma prawo do nauki:****FS & KS1:** Paris-Blake G & Noah S, Barcelona-Imogen C & Jasper F, New York-Xanthe G-H & Jacob D, Toronto-Faria A & Frank-Junior F-A**KS2:** Rio De Janeiro-Camia M & Charlie H, La Paz-Hayden M & Mia W-B, Timbuktu-Loren P & Joseph B, Antananarivo-Bess S & Tamzin T, Shanghai-George C & Lucas H, Bangkok-Lizzie B & Tristan M, Honiara-Ollie V & Poppy B-B, Suva-Isabel G-R & Kyla H**Praca Tygodnia:** Yr1-Imogen S, Yr2-Adem C, Yr3-Mikołaj G, Yr4-Jacob F, Yr5-Polly C and Yr6-Haider K